

# Journée d'innovation pédagogique Atelier B

## La diversité linguistique et culturelle : défi et atout

---

6.6.2024

LISA LANGWIESER

MAITRE D'ENSEIGNEMENT À LA HAUTE ECOLE DE LA SANTÉ  
LA SOURCE

# このグループへようこそ

## Bienvenu dans ce groupe

---



« Mieux qu'un millier de jours d'étude diligente est un jour avec un excellent enseignant » Proverbe Japonais

# Plan

---

**Objectif: Comprendre l'origine de différentes styles cognitifs et communicationnels et comment en tirer profit**

Photolangage: Rôle enseignant

Styles cognitifs: Analytique ou holistique

Communication: Cultures à contexte haut ou bas

Multilinguistes

Plagiat et travaux de groupe

# Styles cognitifs: analytique - holistique

---

Différences dans les **domaines** suivantes (De Oliveira & Nisbett, 2017)

- **Changement**

Linéaire vs cyclique <https://youtu.be/TZJxzkkpqqg>

- **Catégorisation**

Caractéristiques des objets vs relation entre objet et contexte

- **Contradictions**

Confrontation et élimination vs acceptation et consensus

# Styles cognitifs, bis

---

## **Style de pensée analytique (linéaire): points forts**

- Résoudre des problèmes en les fractionnant en petites parties
- Construire des modèles simplifiés du monde
- Détecter et rejeter des arguments non-valides
- Tester et vérifier les conclusions et hypothèses

## **Style de pensée holistique (dialectique): points forts**

- Rechercher et considérer les informations de manière approfondie
- Porter attention au contexte et aux relations
- Apprendre des contradictions (apparentes)
- Reconnaître que tout change, toujours

# Cultures à contexte « haut » ou « bas » (Croucher et al, 2012)

---

## **Communication dans une culture à contexte « haute »**

L'information se trouve dans l'environnement physique et dans les règles internalisées par les personnes; le message est **implicite: peu d'information par les mots ou par l'expression corporelle des émotions.**

## **Communication dans une culture à contexte « bas »**

L'information est transmise de manière **explicite: rhétorique factuelle, logique, stratégies directes.**

**Contexte de diversité culturelle = communication à contexte bas !**

# Multilinguist·es

---

## Acronymes et jargon

<https://youtu.be/igPlk79wAPg?si=wFuw0yFmRf6RGo8S>

- Faciliter la compréhension pour les multi-linguistes : Clarifier le vocabulaire, noter les mots importants
- Offrir des énoncées claires, avec un vocabulaire simple; donner des exemples et contre-exemples
- Préparer des examens avec des exemples commentés de bons travaux.

# Plagiat et travaux de groupe

---

«N'imitiez rien ni personne. Un lion qui copie un lion devient un singe» (Victor Hugo)

vs

« Les générations précédentes ont toujours été meilleures » (Proverbe chinois)

*Chaō xí* 抄袭 = copier **et** plagier

**Outils pour favoriser la participation :**

«Tickets d'entrée» et «tickets de sortie»

Expliciter les différentes façons de participer à un travail en groupe (Serry, 2019)

# Bibliographie

---

- Amnesty international (2024). *Les étudiant·e·s chinois à l'étranger en butte au harcèlement et à la surveillance*. <https://www.amnesty.ch/fr/pays/asia-pacifique/chine/docs/2024/etudiants-chinois-a-l-etranger-harcelement-et-surveillance>
- Croucher, S. M., Bruno, A., McGrath, P., Adams, C., McGahan, C., Suits, A., & Huckins, A. (2012). Conflict Styles and High–Low Context Cultures : A Cross-Cultural Extension. *Communication Research Reports*, 29(1), 64-73. <https://doi.org/10.1080/08824096.2011.640093>
- Nisbett, R. E., Peng, K., Choi, I., & Norenzayan, A. (2001). Culture and systems of thought : Holistic versus analytic cognition. *Psychological Review*, 108(2), 291-310. <https://doi.org/10.1037/0033-295X.108.2.291>
- De Oliveira, S., & Nisbett, R. E. (2017). Culture Changes How We Think About Thinking: From “Human Inference” to “Geography of Thought”. *Perspectives on Psychological Science*, 12(5), 782-790. <https://doi.org/10.1177/1745691617702718>**
- Norenzayan, A., Smith, E. E., Kim, B. J., & Nisbett, R. E. (2002). Cultural preferences for formal versus intuitive reasoning. *Cognitive Science*, 26(5), 653-684. [https://doi.org/10.1207/s15516709cog2605\\_4](https://doi.org/10.1207/s15516709cog2605_4)
- Serry, S. (2019). *Le guide du travail en équipe*. Université de Lausanne. <https://enseigner.unil.ch/ressources/document/le-guide-du-travail-en-equipe/>
- Varnum, M. E. W., Grossmann, I., Kitayama, S., & Nisbett, R. E. (2010). The Origin of Cultural Differences in Cognition : Evidence for the Social Orientation Hypothesis. *Current Directions in Psychological Science*, 19(1), 9-13. <https://doi.org/10.1177/0963721409359301>
- Yama, H., & Zakaria, N. (2019). Explanations for cultural differences in thinking : Easterners' dialectical thinking and Westerners' linear thinking. *Journal of Cognitive Psychology*, 31(4), 487-506. <https://doi.org/10.1080/20445911.2019.1626862>